

CES:

SYS/TP . 1119 / 20

CES - 333 / 20 / PA)1

ČÍSLO A NÁZEV STAVBY: LN055097 Podbořany, Bedřicha Smetany, Husova – rekonstrukce kanalizace a vodovodu

Dodatek č. 2

K CES 2983/18 Smlouvě ze dne 02.01. 2019

Smluvní strany:

1. Severočeská vodárenská společnost a.s.

Zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

sídlo: Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

Zastoupena: Ing. Bronislavem Špičákem, generálním ředitelem..

IČ: 490 99 469

DIČ: CZ 490 99 469

(dále jen „objednatel“)

a

2. Severočeská stavební, a.s.

sídlo: Velká Hradební 231/17, 400 01 Ústí nad Labem

Zastoupena: Vítězslavem Chalupeckým, předsedou představenstva

IČ: 254 58 426

Bankovní spojení: KB Ústí nad Labem, č.ú: 27-3411870207/0100

(dále jen „zhotovitel“)

Společně také jako „smluvní strany“

Smluvní strany společně uzavřely smlouvu CES 2983/18 ze dne 02.01. 2019 dále jen „smlouva“). Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany uzavírají dodatek č. 2, kterým se mění smlouva níže uvedeným způsobem.

Čl. I

Předmět dodatku

1. Smluvní strany se dohodly, že tímto dodatkem č. 2 se mění čl. III. CENA DÍLA A PLATEBNÍ PODMÍNKY.

III. CENA DÍLA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1 Cena Díla je mezi smluvními stranami sjednává v následující výši:

Původní cena dle SOD

Cena v Kč bez DPH	Sazba DPH v %	Cena v Kč vč. DPH
7.904.222,94	21	9.564.109,75

Dodatek č.1

Cena v Kč bez DPH	Sazba DPH v %	Cena v Kč vč. DPH
-126.969,11	21	-153.632,62

Dodatek č.2

Cena v Kč bez DPH	Sazba DPH v %	Cena v Kč vč. DPH
778.473,73	21	941.953,21

Celkem vč. Dodatku č.1 a 2

Cena v Kč bez DPH	Sazba DPH v %	Cena v Kč vč. DPH
8.555.727,56	21	10.352.430,35

Odůvodnění:

- 1) Změna č.01- přípočet: 02.01-1 - KK - rekonstrukce kanalizace
- v průběhu stavby zjištěn nevhodný zásypový materiál pro zpětný zásyp - dle předpokladu PD 60%, nutná je výměna z 90% vhodným zásypovým materiálem (viz zápis v SD, fotodokumentace a geotechnické posudky)
 - 2) Změna č.02- odpočet: 02.01-2 - KK - rekonstrukce kanalizace
- odpočet prací - vodorovné přemístění výkopku v rámci stavby a změn dle č.01
 - 3) Změna č.03- přípočet: 02.02-1 - KV - rekonstrukce vodovodu
- v průběhu stavby zjištěna odlišná DN a umístění stávajícího napojení vodovodních řadů (křižovatka ul. Husova / ul. Komenského). Nutná úprava DN a výkopku pro realizaci
 - 4) Změna č.04- odpočet: 02.02-2- KV - rekonstrukce vodovodu
- odpočet položek materiálů a prací souvisejících se změnou č.03
 - 5) Změna č.04- přípočet: 02.03-2 –Komunikace, VRN
- ul. Husova: pro přechodné zprůjezdnění ulice v zimním období je nezbytné provést šterkovou podkladní vrstvu (dosypání do nivelity stávajícího povrchu komunikace). Práce související se změnou a úpravou konstrukčních vrstev komunikace, které jsou nyní předmětem návrhu a jednání s městem Podbořany
2. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 2 se doplňuje smlouva o ustanovení ve vztahu k zákonu č. Zákon č. 340/2015 Sb. Zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Znění nového ustanovení o registru smluv tvoří přílohu č. 1 tohoto dodatku.
 3. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 2 se doplňuje smlouva o ujednání o nové jednotné právní úpravy ochrany osobních údajů v rámci EU účinné od 25. 5. 2018 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) – General data protection regulation – GDPR. Znění nového ustanovení o ochraně osobních údajů v souladu s GDPR tvoří přílohu č. 2 tohoto dodatku.

Čl. II**Závěrečná ustanovení**

1. Veškeré změny a doplňky tohoto dodatku, jakož i všechny právní úkony mezi smluvními stranami související s touto smlouvou musí být provedeny písemnou formou, potvrzeny odpovědnými zástupci

obou smluvních stran a zaslány na adresy smluvních stran uvedené v záhlaví dodatku. Změny a doplňky k tomuto dodatku se po jejich podpisu poslední smluvní stranou stanou její nedílnou součástí.

2. Ostatní ujednání smlouvy, nedotčená tímto dodatkem, zůstávají beze změny v platnosti a účinnosti.
3. Účastníci tohoto dodatku po jeho přečtení prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že tento byl sepsán na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz toho připojují své podpisy.
4. Tento dodatek je vyhotoven ve 4 vyhotoveních, z nichž dva výtisky obdrží objednatel a dva zhotovitel. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

Příloha č. 1 – Znění nového ujednání smlouvy o registru smluv

Příloha č. 2 - Znění nového ujednání smlouvy o ochraně osobních údajů (GDPR)

Příloha č. 3 – Změnový list 03/2020

V 17 -02- 2020 dne:

V *TEPLICÍCH* dne:

SEVEROČ
Za Zhotovitele

Severočeská stavební, a.s.
Vítězslav Chalupecký
předseda představenstva

Za Objednatele: 20 -02- 2020

Severočeská vodárenská společnost, a.s.
Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469
③

Příloha č. 1 – Znění nového článku o registru smluv

Registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že prodávající zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu tohoto dodatku jeho znění včetně smlouvy, která je tímto dodatkem měněna, příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Kupující může dodatek a předmětnou smlouvu zveřejnit za předpokladu, že prodávající umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění dodatku včetně předmětné smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění dodatku a předmětné smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. I. Předmět dodatku, týkající se hodnoty smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Dodatek je účinný dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení tohoto dodatku a předmětné smlouvy dalším dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud dodatek ani předmětná smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá dodatek účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Doložka o zpracování osobních údajů

1. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 1.1 Vzhledem k tomu, že na základě plnění této smlouvy bude Dodavatelem docházet ke zpracování osobních údajů pro Objednatele, uzavírají smluvní strany zpracovatelskou smlouvu ve smyslu čl. 28 odst. 3 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“), jejíž podmínky se řídí tímto článkem Smlouvy.
- 1.2 Smluvní strany se dohodly, že pokud to bude potřebné ke splnění požadavků předpisů na ochranu osobních údajů (tyto zahrnují například zákon č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a GDPR; dále jen „POOÚ“), uzavřou bez zbytečného odkladu po výzvě kterékoli Smluvní strany písemný dodatek Smlouvy zohledňující takové požadavky.
- 1.3 Objednatel tímto pověřuje Dodavatele zpracováním osobních údajů subjektů údajů poskytovaných Objednatelem v rámci plnění Smlouvy. Dodavatel je povinen zpracovávat osobní údaje pro Objednatele na základě jeho pokynů a v rozsahu nezbytném k řádnému plnění povinností Dodavatele vyplývajících ze Smlouvy.

Předmět zpracování, kategorie subjektů údajů a typ osobních údajů

- 1.4 Předmětem zpracování jsou osobní údaje subjektů údajů, zejména [DOPLNIT], a případně další údaje poskytnuté Objednatelem či třetími stranami z pokynu Objednatele (dále jen „osobní údaje“).
- 1.5 Subjekty údajů jsou [DOPLNIT].

Povaha a účel zpracování

- 1.6 Dodavatel bude zpracovávat osobní údaje automatizovaně s přispěním výpočetní techniky. Příležitostně může docházet k ručnímu zpracování dat.
- 1.7 Účel zpracování je definován účelem plnění Smlouvy, přičemž se jedná zejména o [DOPLNIT].

Doba zpracování

- 1.8 Zpracování osobních údajů bude probíhat po dobu účinnosti Smlouvy. Povinnosti Dodavatele týkající se ochrany osobních údajů se Dodavatel zavazuje plnit po celou dobu účinnosti Smlouvy, pokud ze Smlouvy nevyplývá, že mají trvat i po zániku její účinnosti.
- 1.9 Další povinnosti Dodavatele:
- 1.9.1 Dodavatel je při zpracovávání osobních údajů povinen:
- a) zpracovávat osobní údaje výlučně na základě doložených pokynů Objednatele; pro vyloučení pochybností zpracovávání osobních údajů v souladu s povinnostmi Dodavatele dohodnutými v rámci Smlouvy se považuje za prováděné v souladu s instrukcemi Objednatele;
 - b) řídit se instrukcemi Objednatele v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Evropské unie nebo členského státu, které se na Dodavatele vztahuje; v takovém případě Dodavatel Objednatele informuje o tomto právním

- požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
- c) zajišťovat, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti;
 - d) nezapojit do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Objednatele;
 - e) při zohlednění povahy zpracování, být Objednateli nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění Objednatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů;
 - f) být Objednateli nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi Objednatele zajistit úroveň zabezpečení zpracování, ohlašovat případy porušení zabezpečení osobních údajů Úřadu pro ochranu osobních údajů a případně též subjektům údajů, posuzovat vliv na ochranu osobních údajů a realizovat předchozí konzultace s Úřadem pro ochranu osobních údajů, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Dodavatel k dispozici;
 - g) v souladu s rozhodnutím Objednatele všechny osobní údaje buď vymazat, nebo vrátit Objednateli po ukončení poskytování plnění dle Smlouvy, a vymazat existující kopie, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů; a
 - h) poskytnout Objednateli veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené POOÚ;
 - i) umožnit audity a k těmto auditům přispívat.

Zabezpečení osobních údajů

- 1.10 Dodavatel přijal a udržuje taková technická a organizační opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů.
- 1.11 Dodavatel přijal a udržuje zejména následující opatření k zajištění přiměřené úrovně zabezpečení:
 - 1.11.1 pseudonymizace a šifrování osobních údajů;
 - 1.11.2 schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování – zavedená opatření a jejich korektní fungování budou pravidelně kontrolovány;
 - 1.11.3 schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas a v případě fyzických či technických incidentů;
 - 1.11.4 proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
 - 1.11.5 víceúrovňový firewall;
 - 1.11.6 antivirovou ochranu a kontrolu neoprávněných přístupů;
 - 1.11.7 šifrovaný přenos dat;
 - 1.11.8 přístup k osobním údajům mají pouze pověřené osoby Dodavatele;
 - 1.11.9 servery s osobními údaji jsou uzamčeny v datacentrech Dodavatele; a
 - 1.11.10 zálohy dat se provádějí do oddělené geografické lokality, data jsou šifrovaná během přenosu i po uložení a přístup k nim mají pouze pověřené osoby Dodavatele.
- 1.12 V případě, že Dodavatel zjistí porušení zabezpečení osobních údajů, ohlásí je bez zbytečného odkladu Objednateli.

- 1.13 V případě ukončení Smlouvy nejsou Dodavatel, resp. jeho zaměstnanci, popř. pověřené třetí osoby, které přišly do styku s osobními údaji, zbaveni mlčenlivosti. Povinnost mlčenlivosti u nich v takovémto případě trvá i po ukončení účinnosti Smlouvy, bez ohledu na trvání poměru uvedených osob k Dodavateli.

NÁVRH ZMĚNY

číslo : 03/2020

Zhotovitel: Severočeská stavební, a.s., Velká Hradební 231/17, 400 01 Ústí nad Labem

Komu: Severočeská vodárenská společnost, a.s.,
Teplice

Datum: 28.01.2020

Název akce: LN055097 Podbořany, Bedřicha Smetany, Husova - rekonstrukce
kanalizace a vodovodu

Způsob odeslání/ předání/datum:	poštou	E-mailem- X	Faxem:	osobně
---------------------------------------	--------	----------------	--------	--------

Odkazy na specifikaci: ne

na výkresy: ne

na rozpočtové podklady: ANO

na jinou část smlouvy: ne

Popis a zdůvodnění změny:*Navrhované změny jsou provedeny v souladu s § 222 odst. 5 ZZVZ – tzv. nezbytné stavební práce.*

Změny zjištěny v průběhu prací:

- 1) Změna č.01- přípočet: 02.01-1 - KK - rekonstrukce kanalizace
- v průběhu stavby zjištěn nevhodný zásypový materiál pro zpětný zásyp - dle předpokladu PD 60%, nutná je výměna z 90% vhodným zásypovým materiálem (viz zápis v SD, fotodokumentace a geotechnické posudky)
- 2) Změna č.02- odpočet: 02.01-2 - KK - rekonstrukce kanalizace
- odpočet prací - vodorovné přemístění výkopku v rámci stavby a změn dle č.01
- 3) Změna č.03- přípočet: 02.02-1 - KV - rekonstrukce vodovodu
- v průběhu stavby zjištěna odlišná DN a umístění stávajícího napojení vodovodních řadů (křižovatka ul. Husova / ul. Komenského). Nutná úprava DN a výkopku pro realizaci
- 4) Změna č.04- odpočet: 02.02-2- KV - rekonstrukce vodovodu
- odpočet položek materiálů a prací souvisejících se změnou č.03
- 5) Změna č.04- přípočet: 02.03-2 –Komunikace, VRN
- ul. Husova: pro přechodné zprůjezdnění ulice v zimním období je nezbytné provést štěrkovou podkladní vrstvu (dosypání do nivelity stávajícího povrchu komunikace). Práce související se změnou a úpravou konstrukčních vrstev komunikace, které jsou nyní předmětem návrhu a jednání s městem Podbořany

Důvod vícepráce/méně práce	záměr objednatele	chyba v projektové dokumentaci	chyba zhotovitele	vyšší moc	Jiné okolnosti Ano
----------------------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	--------------	-----------------------

Počet připojených listů výkresů změny: 0

Ocenění změny:

Celkem 778.473,73 Kč + DPH

Nově navržená změna sjednané ceny díla

8.555.727,56Kč bez DPH

Změna navržené lhůty dokončení díla
(číslem/slovy):

Navrhovanou změnou dojde k navýšení rozpočtu o částku: 778.473,73 Kč bez DPH
Cena víceprací podle tohoto Změnového listu činí 871.143,86 Kč bez DPH, tj. 11,02 % nabídkové ceny.
Cena méněpracíle tohoto Změnového listu činí -92.670,13 Kč bez DPH, tj. -1,17% nabídkové ceny.
Cena víceprací všech Změnových listů této stavby realizovaných dle § 222 odst. 5 a 6 ZZVZ činí 871.143,86 Kč bez DPH, tj. 11,02 % nabídkové ceny.
Cena méněprací všech Změnových listů této stavby realizovaných dle § 222 odst. 5 a 6 ZZVZ činí -92.670,13 bez DPH, tj. -1,17 % nabídkové ceny.

zpočet): 7x A4

četně příloh a prohlašuje, že všechny uvedené údaje jsou pravdivé.

PŘIJETÍ ZMĚNY

Posouzení změny:

Komentář ke způsobu stanovení ceny a její přiměřenosti:

1) Odůvodnění dodatečných stavebních prací – nezbytné stavební práce (§ 222 odst. 5 ZZVZ)

- vícepráce / méněpráce nebyly zahrnuty v původní veřejné zakázce
- vícepráce / méněpráce jsou nezbytné
- nedojde ke změně zhotovitele
- změna v osobě dodavatele (zhotovitele):

- není možná z ekonomických anebo technických důvodů spočívajících zejména v požadavcích na slučitelnost nebo interoperabilitu se stávajícím zařízením, službami nebo instalacemi pořízenými zadavatelem (objednatelem) v původní veřejné zakázce; a
- způsobila by zadavateli (objednateli) značné obtíže nebo výrazné zvýšení nákladů

hodnota součtu absolutních hodnot všech realizovaných více- a méněprací v rámci této stavby, realizovaných v tomto režimu, nepřekročí 50 % ceny sjednané ve smlouvě původní veřejné zakázky a současně celkový cenový nárůst související s vícepracemi dle § 222 odst. 5 a 6 ZZVZ při odečtení méněprací, které nebyly s ohledem na tyto změny realizovány, nepřesáhne 30 % ceny sjednané ve smlouvě původní veřejné zakázky (pozn. do tohoto limitu není třeba započítávat změny de minimis ve smyslu § 222 odst. 4 ZZVZ ani záměnu položek podle § 222 odst. 7 ZZVZ)

Stanovisko projektanta (AD):

Projektant souhlasí s uvedenými

Roman Hladík

Potvrzení o převzetí Návrhu

TDI souhlasí s uvedenými údaji a zdůvodněním a předkládá investorovi k přijetí / zamítnutí změny

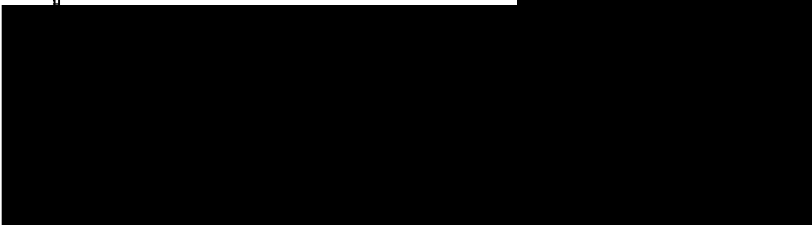
Podpis

Datum

10-02-2020

Zástupce objednatele:

Objednatel posoudil dodatečné stavební práce (vícepráce / méněpráce), které jsou předmětem této změny, po věcné stránce, z hlediska přiměřenosti ceny, včetně odůvodnění aplikovatelnosti § 222 odst. 4 až 7 ZZVZ, kterým se rozumí zdůvodnění splnění zákonných podmínek pro realizaci víceprací / méněprací dle výše uvedených ustanovení a v případě změn podle § 222 odst. 5 nebo 6 ZZVZ rovněž .

 Datum 18. 2. 2020

/ Datum 18-02-2020

Toto Přijetí změny (dále jen "PZ") je dokladem posouzení změny. Zhotovitel předložil doklady potřebné k přijetí / ~~zamítnutí~~ návrhu změny a tyto doklady byly posouzeny jako opravňující / ~~nevyhovující~~ k provedení změny. K zadání dodatečných stavebních prací / méněprací, které jsou předmětem výše popsané změny, dojde až po podpisu dodatku k SoD. Dodatek může být zpracován souhrnně pro více Změnových listů. V případě, že zhotovitel vynaložil náklady na provedení změny, jdou tyto k jeho tíži do doby podpisu dodatku SoD oběma smluvními stranami.